

INHALT**CONTENTS****SOMMAIRE**

EUROPÄISCHE PATENTORGANISATION	EUROPEAN PATENT ORGANISATION	ORGANISATION EUROPEENNE DES BREVETS	
Irland verzichtet auf die Übersetzungserfordernisse nach Artikel 65 EPÜ	Ireland dispenses with the translation requirements under Article 65 EPC	L'Irlande renonce aux exigences en matière de traduction visées à l'article 65 CBE	510
VERWALTUNGSRAT	ADMINISTRATIVE COUNCIL	CONSEIL D'ADMINISTRATION	
Zusammensetzung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation	Composition of the Administrative Council of the European Patent Organisation	Composition du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets	512
Korrigendum	Corrigendum	Corrigendum	514
ENTSCHEIDUNGEN DER BESCHWERDEKAMMERN	DECISION OF THE BOARDS OF APPEAL	DECISIONS DES CHAMBRES DE RECOURS	
<i>Juristische Beschwerdekammer</i> J 4/11 – 3.1.01 – N.N. "Teilanmeldung" – "anhängige frühere Anmeldung (verneint)" – "Fiktion der Zurücknahme einer Anmeldung" – "Antrag auf Wiedereinsetzung" – "Antrag auf Befassung der Großen Beschwerdekammer (verneint)"	<i>Legal Board of Appeal</i> J 4/11 – 3.1.01 – N.N. "Divisional application" – "Pending earlier application (no)" – "Deemed withdrawal of application" – "Request for re-establishment" – "Request for referral of question to Enlarged Board of Appeal (no)"	<i>Chambre de recours juridique</i> J 4/11 – 3.1.01 – N.N. "Demande divisionnaire" – "Demande antérieure en instance (non)" – "Demande réputée retirée" – "Requête en restitutio in integrum" – "Requête en saisine de la Grande Chambre de recours (non)"	516
MITTEILUNGEN DES EPA	INFORMATION FROM THE EPO	COMMUNICATIONS DE L'OEB	
Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 19. September 2012 über die Befreiung von Anmeldern, die die Priorität einer Erstanmeldung in Österreich in Anspruch nehmen, von der Einreichung einer Kopie der Rechercheergebnisse nach Regel 141 (1) EPÜ – Nutzung von Arbeitsergebnissen	Decision of the President of the European Patent Office dated 19 September 2012 exempting applicants claiming the priority of a first filing made in Austria from filing a copy of the search results under Rule 141(1) EPC – utilisation scheme	Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 19 septembre 2012, exemptant les demandeurs qui revendiquent la priorité d'un premier dépôt effectué en Autriche de produire une copie des résultats de la recherche au titre de la règle 141(1) CBE – système d'utilisation	540
Korrigendum	Corrigendum	Corrigendum	541
Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 19. September 2012 über die Befreiung nach Regel 141 (2) EPÜ von der Einreichung einer Kopie der Rechercheergebnisse – Nutzung von Arbeitsergebnissen	Notice from the European Patent Office dated 19 September 2012 concerning exemption under Rule 141(2) EPC from filing a copy of the search results – utilisation scheme	Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 19 septembre 2012, concernant l'exemption au titre de la règle 141(2) CBE de produire une copie des résultats de la recherche – système d'utilisation	542
Mitteilung zur Ergänzung der Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 6. September 2011 über die Tage, an denen die Annahmestellen des EPA im Jahr 2012 geschlossen sind	Notice supplementing the notice from the President of the European Patent Office dated 6 September 2011 concerning the days on which EPO filing offices are closed in 2012	Communiqué complétant le Communiqué du Président de l'Office européen des brevets, en date du 6 septembre 2011, relatif aux jours de fermeture des bureaux de réception de l'OEB en 2012	544

Warnung vor irreführenden Anpreisungen und Zahlungsaufforderungen von Unternehmen, die angeblich europäische oder internationale Patentanmeldungen und europäische Patente veröffentlichen und/oder registrieren	Warning Beware of approaches and requests for payment from firms purporting to publish and/or register European or international patent applications and European patents	Avertissement concernant les offres frauduleuses et les invitations à payer émanant de sociétés qui prétendent publier et/ou inscrire des demandes de brevet européen ou des demandes internationales, ainsi que des brevets européens	545
--	--	--	------------

VERTRETUNG	REPRESENTATION	REPRESENTATION	
Europäische Eignungsprüfung Prüfungskommission für die europäische Eignungsprüfung Prüfungsergebnisse	European qualifying examination Examination Board for the European qualifying examination Examination results	Examen européen de qualification Jury d'examen pour l'examen européen de qualification Résultats d'examen	548
Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter	List of professional representatives before the EPO	Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets	558

GEBÜHREN	FEES	TAXES	
Hinweis für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen	Guidance for the payment of fees, expenses and prices	Avis concernant le paiement des taxes, redevances et tarifs de vente	582

TERMINKALENDER	CALENDAR OF EVENTS	CALENDRIER	
-----------------------	---------------------------	-------------------	--

FREIE PLANSTELLEN	VACANCIES	VACANCES D'EMPLOIS	
--------------------------	------------------	---------------------------	--